

## RESERVATION AND CANCELLATION POLICY

Confirmed reservations are valid exclusively for the day, time and party size specified.

Arriving more than 15 minutes late without notifying the restaurant entails the cancellation of the reservation, out of respect for those who may later have the same table reserved.

The restaurant works in two service shifts. Reservations prior to 9pm have a maximum of 2 hours and 30 minutes, except that customer and restaurant have agreed something different.

The tables are fixed on the floor and cannot be moved. Our largest table has a capacity of 6/8 people. Groups of 9 or more people will require two or more separate tables. For safety reasons related to the handling of charcoal we must be strict with regards to each table's capacity.

In case of reservations with advanced payment, when the amount of the deposit has not been made effective before the indicated date, the pre-reserved tables will be released. Cancellations made more than 48 hours in advance will be refunded. Cancellations made less than 48 hours in advance will not be refunded.

## LEGAL WARNING

In accordance with the Organic Law 15/1999 on the Protection of Personal Data (LOPD), and Royal Decree 1720/2007 for the development of the LOPD, we inform you that in order to manage your reservation and send you commercial information about products and services, it is required that you provide us with certain personal data, and that these will be processed and incorporated into the restaurant's files. The referred delivery of the personal data constitutes the express consent to the treatment of the same. With the aim of safeguarding the security of your personal data, the technical and organizational security measures required by Royal Decree 1720/2007 that regulates the regulation of security measures for files containing personal data will be applied. The information we request is appropriate, relevant and strictly necessary for the purpose for which it is collected: manage your reservation and send you commercial information about your products and services. It also certifies that all the information you provide is true, true and relevant to the purpose for which we request it. At any time you can exercise your rights of access, rectification, cancellation and opposition provided by law according to the procedure established by law, by means of a signed document accompanied by a photocopy of the DNI addressed to the restaurant's address, or by electronic mail to the electronic address of the restaurant. We consider that if you do not expressly cancel your personal data from our files, you remain interested in continuing to be incorporated into them until the restaurant considers it.

### ご予約とキャンセルについて

ご予約内容(人数・日時)を変更する場合は、必ず事前にご連絡ください。当日の急な予約変更につきましては、お受けできない場合もあります。また、連絡なしに予約時間を15分以上過ぎた場合は、キャンセルとさせていただきます。予めご了承ください。

21時までのご予約のご利用時間は、最大2時間半となります。2時間半以上をご希望される場合は直接ご相談ください。

レストランのテーブルは動かすことはできません。長テーブルは6名様~8名様でお座りいただけます。9名様以上は、2席以上のテーブルを使ってください。すべてのお客様ご安全で快適にお過ごしいただくため、ご理解、ご協力の程お願い致します。

事前にご予約金を頂く場合、指定日時までにお支払いいただかない場合は、ご予約は無効となります。ご予約時間の48時間以内のキャンセルにつきましては、ご予約金お返金致しかねますので予めご了承ください。

## プライバシーポリシー

個人情報保護（LOPD）の基本法及びLOPD促進のための国王令に基づき、当社は予約管理とお客様への当社のサービスや商品についての情報提供を目的とし、お客様との同意の上で個人情報を取得致します。お客様より取得した個人情報は、個人情報を規制する国王令により義務付けられている、個人情報の安全防護対策を目的とした適正な安全対策に従い、当社にて安全に管理致します。

当社がお客様に依頼する情報は、予約管理及びサービスや商品に関する情報提供の目的にのみ使用されます。また、お客様から取得する情報も事実であり、当社の目的（予約管理・情報提供）に関連するものです。

当社が取得した個人情報に関する苦情及びお問い合わせについては、法令の通り、当社宛への文書（身分証明書のコピー・署名付き）、もしくは電子メールにてお申し出ください。なお、個人情報の削除を希望する場合は、直接ご連絡ください。